An die Gemeinde **Al Comune**

KINDERTAGESSTÄTTEN

ANTRAG AUF TARIFBEGÜNSTIGUNG

MICROSTRUTTURE PER LA PRIMA INFANZIA

DOMANDA DI AGEVOLAZIONE TARIFFARIA

Name und Vorname - cognome e nome *

verehelicht – coniugata

M - M W - F
Geschlecht – sesso *

geboren am - nato/a il *

geboren in - nato/a a *

Steuernummer - codice fiscale *

PLZ – CAP *

wohnhaft in – residente a *

Straße – Via *

Nr. - n.*

PLZ – CAP *

derzeitiger Autfenthaltsort – dimora attuale *

Straße – Via *

Nr. - n.*

D - T I - I L – L
Schriftverkehr – corrispondenza *

Tel. - Tel.

Zivilstand–stato civile

Staatsbürgerschaft - cittadinanza

e r s u c h t - c h i e d e

❑ für – per:

Name und Vorname – cognome e nome *

verehelicht – coniugata

M - M W - F
Geschlecht – sesso *

geboren am - nato/a il

geboren in - nato/a a

Steuernummer - codice fiscale

PLZ – CAP

wohnhaft in – residente a

Straße - Via

Nr.– n.

PLZ – CAP

derzeitiger Aufenthaltsort – dimora attuale

Straße - Via

Nr.– n.

Staatsbürgerschaft – cittadinanza

Tel. - Tel.

Zivilstand–stato civile

und dessen/deren engeren Familiengemeinschaft - ed il suo nucleo familiare ristretto

betreut in der Kindertagesstätte von - assistito/a nella microstruttura per la prima infanzia di:

.....

❑ Um die Berechnung der Tarifbegünstigung beim Sprengel ❑ Il calcolo della tariffa agevolata, presso il distretto

SOZIALSPRENGEL MITTELVINSCHGAU / SERVIZI SOCIALI MEIA VAL VENOSTA

Straße: **Hauptstraße 134 / Via principale 134**

Ort: **39028 SCHLANDERS / SILANDRO**

Tel.: **0473 – 73 67 00**

❑ Um die Übernahme des Teiles des Tarifs von Seiten der Gemeinde, welcher vom Nutzer und seiner engeren Familiengemeinschaft ungedeckt bleiben.

❑ L'impegno da parte del Comune di pagare la parte della tariffa non coperta dall'utente ed il suo nucleo familiare ristretto.

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link http://www.schlanders.it/system/web/datenschutz.aspx oder diese können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link http://www.schlanders.it/system/web/datenschutz.aspx?sprache=3 o è consultabile nei locali del Municipio.

Datum – data

Unterschrift/fima

als - in qualità di

❑ Betroffene – diretto interessato
❑ Vormund – tutore
❑ Ausübende der elterlichen Gewalt - esercente la potestà genitoriale
❑ _____

BEAUFTRAGUNG ZUR TARIFBERECHNUNG

Die Gemeinde

.....

beauftragt

den zuständigen Beamten im Sozialsprengel mit der Erhebung und Berechnung des Einkommens und Vermögens des Nutzers

.....

und dessen/deren engeren Familiengemeinschaft.

DOMANDA DI AGEVOLAZIONE TARIFFARIA

Il Comune

.....

delega

Il funzionario competente nel Distretto sociale per la rilevazione ed il calcolo delle entrate e del patrimonio dell'utente

.....

e del suo nucleo familiare ristretto.

Datum – data

Unterschrift/fima

als - in qualità di

- ❑ Bürgermeister/Sindaco
- ❑ Referent/Assessore
- ❑ beauftragter Beamter/Funzionario delegato
- ❑ _____